



平安谷華人基督教會獻堂典禮
PVCCC Church Building Dedication Ceremony
November 19, 2016

- 1 序樂 Prelude.....祝堅怡姐妹 Sister Chien-Yi Chu
- 2 宣召 Invocation 吳漫紅長老 Elder Stephanie Lingle
詩篇 *Psalms 96:7-9*
- 3 詩歌 Hymn.....會眾 Congregation
《懇求聖父來臨 *Come Thou Almighty King*》
- 4 禱告 Prayer 吳漫紅長老 Elder Stephanie Lingle
- 5 讀經 Scripture Reading 朱志宏弟兄 Brother Zhihong Zhu
詩篇 *Psalms 84:1-12*
- 6 詩班獻詩 Hymn Dedication 平安谷詩班 PVCCC Choir
《感恩与赞美 *Thanksgiving and Praise*》
- 7 信息 Message 黃德馨牧師 Rev. Douglas Huang
《生養衆多，遍滿全地，治理這地
Be Fruitful, and Multiply, and Replenish the Earth, and Subdue It》
- 8 教會歷史及見證..... 陳津生長老 Elder James Cheng
余曉弟兄 Brother Sean Yu
季怡怡姐妹 Sister Alexandra Ji
- 9 《得地爲業 Possess the Land》.....平安谷影音組 PVCCC AV Team
建堂短片 *Video of Church Construction*

- 10 獻堂禮文 Dedication Pledge 黃德馨牧師 Rev. Douglas Huang
- 11 獻樂 Music Presentation.....平安谷青年團契 PVCCC Youth
《有一位救贖主 *There Is a Redeemer*》
- 12 兄弟教會牧長致辭鼓勵 眾教會牧長 Guest Pastors & Elders
Greetings and Encouragements
- 13 詩歌 Hymn 會眾 Congregation
《榮耀歸于天父 *To God Be the Glory*》
- 14 三一頌 Doxology 會眾 Congregation
- 15 祝福 Benediction 黃德馨牧師 Rev. Douglas Huang
- 16 殿樂 Postlude..... 祝堅怡姐妹 Sister Chien-Yi Chu

通知 Announcements:

1. 若您有兩歲以下嬰幼兒，建議陪同孩子在大堂外的交誼廳一起觀看直播視頻。If having child(ren) less than two year old, You are suggested to watch the live broadcasting together at Fellowship Hall outside sanctuary.
2. 如果您有感動，願意支持平安谷教會的新堂購買支出，請在支票抬頭處填寫：PVCCC，並將支票投放在大堂外的奉獻箱內。願神紀念您的慷慨資助，謝謝。If you are touched to support PVCCC's purchase of new church building, please make check payable to: PVCCC, and deposit in the Offering Box outside the Sanctuary. May God remember your generous support. Thank you!
3. 歡迎您于典禮後留步，和我們一起享用午餐以及團契、交流。You are welcome to stay to enjoy Chinese lunch after the ceremony, and fellowship with other friends as well.